


**BASIC N° 29  
2018**


**Editor:** Annie Nissou  
**Layout:** Rainer Mahr

**Contenu****Editorial****Page 1 English 3****The General Assembly of EFBA-P November 2017 in Rome****Page 4 Deutsch 8****VIII. Congresso Mundial de Psicoterapia en Paris****Page 11 English 13****Affop Compte rendu du 8ème Congrès Mondial de Psychothérapie****Page 15 English 17****Bericht vom Studentag des Norddeutschen Instituts für Bioenergetische Analyse (NIBA-GER)****Page 19 English 21****Journée Clinique SFABE-IABFS****Page 23 English 25****Etre Psychothérapeute en Belgique****Page 27 English 29****Journées Francophones d'Analyse Bioénergétique****Page 31 English 34****Post Formation...****Page 37 English 38****New Certified Bioenergetic Therapists****Page 39****Bioenergetic Journals****Page 40****Events****Page 41****Registered Office:**

Annie Nissou

Les Genêts,G2

Les Semboules

54 Bd G.Apollinaire

06600 Antibes, France

Tél.:+ 33 493 742 074

E-mail: [annie.nissou@gmail.com](mailto:annie.nissou@gmail.com)

## CHERE LECTRICE, CHER LECTEUR

**V**ous allez découvrir dans ce numéro le Rapport de l'Assemblée Générale de l'EFBA-P de Regina Trotz, notre Secrétaire, qui s'est tenue du 17 au 19 Novembre 2017 à Rome.

Puis vous pourrez prendre connaissance de la nouvelle édition de notre prospectus sur l'Analyse Bioergétique que nous vous invitons à diffuser largement autour de vous.

Francisco García Esteban (*IMAB*) nous parlera du 8<sup>e</sup>Congrès Mondial de Psychothérapie organisé par le Conseil Mondial de la Psychothérapie (*WCP*) qui s'est tenu à Paris, à l'UNESCO sur le thème « *Vie et amour au 21<sup>e</sup> siècle : de la Rencontre Intime à la Rencontre avec le Monde* ».

L'Analyse Bioénergétique et l'EFBA-P y étaient présentes, notamment dans les quatre ateliers animés par:

- ◆ Francisco Garcia Esteban: « *Promouvoir la Vie, l'Amour et le Plaisir Sexuel grâce à l'Analyse Bioénergétique* », et moi-même : « *Retour sur soi ou Aller vers l'Autre... Puis-je faire Confiance?* » pour l'EFBA-P.
- ◆ Jocelyne Moulet-Farge & Michelle Blateau: « *De l'Enracinement à l'Ouverture à l'Autre* » pour la *SFABE*.
- ◆ Armando Garcia: « *l'Amour en Action* » pour la *SOMAB*.  
Cela a été un franc succès.

Vous allez également trouver le Compte rendu fait par l'Association Fédérative Française des Organismes de Psychothérapie Relationnelle et de Psychanalyse (*AFFOP*) sur ce Congrès qui complète bien le travail fait par Francisco Garcia Esteban.

Puis Alice Moll (*NIBA-GER*) nous parlera de la Journée d'Etudes de la *NIBA* dont le thème était autour de la face cachée et du client et du thérapeute

Pour Pierre Grangier (*IABFS*) ce sera sur le thème de la Journée Clinique IABFS- SFABE : « *La perte* », journée fort appréciée par ses participants.

Enfin Claudia Ucros (*SOBAB*) nous parlera à propos d' « *Etre Psychothérapeute en Belgique* ».

D'ores et déjà, notez dans vos tablettes :

les **Journées Francophones d'Analyse Bioénergétique** « *Intelligence du Corps, Analyse Bioénergétique, un Savoir Ancien - Nouveau Paradigme* » qui se tiendront à Bruxelles en Belgique du 6 au 7 Octobre 2018.

Le **Stage de Post-formation de l'IABFS** : « *Le Rêve* » animé par Jean-Marc Guillerme à Châteauneuf de Gadagne en France du 6 au 9 Décembre 2018.

Et en 2019 ce sera la **25<sup>ème</sup> Conférence Internationale de l'IIBA** : « *Perception Bioénergétique de l'Amour, la Guérison, la Connexion & l'Authenticité* » du 22 au 26 Mai à Torres Vedras, au Portugal.

En vous souhaitant une bonne lecture

***ANNIE NISSOU***

***EDITRICE DE BASIC***

***INSTITUT D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE FRANCE SUD (IABFS)***



In English

## DEAR READERS

**D**iscover in this issue the Report of the General Assembly of the EFBA-P from our Secretary Regina Trotz which was held in Roma, Italy on the 17<sup>th</sup>- 19<sup>th</sup>, November 2017.

Then you will be aware of our new Flyer about Bioenergetic Analysis and we invite you to spread it all around you.

Francisco García Esteban (*IMAB*) will report about the 8<sup>th</sup> World Congress of Psychotherapy ,organized by the World Council for Psychotherapy (*WCP*),in Paris, UNESCO. The theme of the Congress was: «*Life and Love in the 21<sup>st</sup> Century. From the Intimate Encounter to Embracing the World*».

Bioenergetic Analysis and the EFBA-P were present, especially in its four Workshops animated by:

- ◆ Francisco Garcia Esteban: «*Promoting Life, Love and Sexual Enjoyment with Bioenergetic Analysis*»,and myself: «*Drawing in on Oneself, or Reaching out to Others... Can I Trust People?* » for the EFBA-P.
- ◆ Jocelyne Moulet Farge & Michèle Blateau: «*From Grounding to the Opening to the Other*» for the SFABE.
- ◆ Armando Garcia: «*Love in Action* » for the SOMAB.

This was a real free success.

You will find also the report done by the French Federation of the Relational Psychotherapy & Psychoanalysis Organism (*AFFOP*) which complements very well the one done by Francisco Garcia Esteban.

Then Alice Moll (*NIBA-GER*) will speak about the NIBA's Study Day whose theme was about the hidden face of the client and the Therapist.

For Pierre Grangier (*IABFS*) this will be about the IABFS-SFABE's Clinical Day: «*The Loss* », day very well appreciates by its participants.

Then Claudia Ucros (*SOBAB*) will tell us how it is «*Being a Psychotherapist in Belgium*».

From now on, please note

**The French Speaking Days** which are going to be held in Brussels, Belgium, on October the 6<sup>th</sup>-7<sup>th</sup>, 2018:«*The Body Intelligence, Bioenergetic Analysis: an Old Knowledge – a New Paradigm*».

**The IABFS Post-Training Workshop:** «*About Dreaming*» which will be host by Jean-Marc Guillerme in Châteauneuf de Gadagne, France on December the 6<sup>th</sup>- 9<sup>th</sup>, 2018.

And in 2019 this will be the **25<sup>th</sup> IIBA International Conference:** «*The Bioenergetic view of Love, Healing, Connection & Authenticity*» from the 22<sup>nd</sup> to the 26<sup>th</sup> of May in Torres Vedras, Portugal.

I hope you enjoy your reading

**ANNIE NISSOU**

**BASIC'S EDITOR**

**INSTITUT D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE FRANCE SUD (IABFS)**

# **E.F.B.A.-P. – EUROPEAN FEDERATION FOR BIOENERGETIC ANALYSIS**

**T**he General Assembly of EFBA-P took place in November 2017 in Rome.

## **PARTICIPANTS**

Annie Nissou: IABFS – France, SFABE, France and SOBAB, Belgium, Francisco Garcia Esteban: IMAB - Spain Madrid, Fina Pla: ACAB - Spain Catalan Barcelona, Rosaria Filoni: SIAB – Italy, Pedro Ántonio Pires Ribeiro da Silva: APAB - Portugal, Olaf Trapp: NIBA – Germany, Regina Trotz: DÖK – Austria, Gabriele Füting: SGfBA - South Germany.

There are two new members in the General Assembly: Antonio Fernández Montoya: EHABE - Spain Basque Country and Alice Moll: NIBA-GER – Berlin. You are Welcome!

Vladimir Levitin and Alexandra Sadokova: Moscow - Russia are guests and interested in the organisation of E.F.B.A.-P. they are spreading bioenergetics in Russia but there is no official organisation by now. May be they will participate in E.F.B.A.-P. in the future.

## **PRESIDENCY**

Because no one else stands for candidate, Olaf Trapp stands for election as Vice President he is elected for 3 years as a Vice President acting as President.

## **REPORTS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

### *1) Report of the President:*

See the Report of the President you got before the GA.

Marianne Bentzen Workshop was cancelled, it's a pity. Next Workshop with Heiner Steckel: Lowen Essentials. I always wanted to export Bioenergetic Analysis: I was successful, this is happening, Workshops in Lithuania, Croatia, Serbia, Poland...

### *2) Report of the Secretary:*

See the Report of the Secretary

### *3) Report of the Treasurer:*

See the attached Report from the Treasurer Pedro Ántonio Pires Ribeiro da Silva and the Approval accounts for 2016-17 and Budget proposal 2017/18

Antonio Montoya was asked to act as a controller for the Treasurer, many thanks to Antonio for doing that.

It is necessary to move the bank account to Portugal because Pedro Ántonio Pires Ribeiro da Silva is the Treasurer since last year and this will be easier for him.

He needs the Paper where the EFBA-P is acknowledged as an official body and a note in the minutes that we have voted for that transfer.

We vote for the transfer of our bank account to Portugal to the BPI Bank in Lisbon – Agência of Banco BPI in Avenida de Roma, nº 5 - D, Lisboa, Phone 00351 218454410 ([www.bancobpi.pt](http://www.bancobpi.pt)).

It is accepted by all represented members : 11 votes

Next step will be moving the residence of our organisation.

#### *4) Report of the 4<sup>th</sup> Administrator:*

See the attached Report of the 4<sup>th</sup> Administrator

## C ONFERENCES

Annie Nissou held a workshop at the World Congress of Psychotherapy in Paris, there were 35 participants! There were another French Bioenergetic Workshop-with Jocelyne Moulet-Farge & Michelle Blateau(*SFABE*) and one from Francisco Garcia Esteban, so E.F.B.A.-P. and Bioenergetic Analysis was quite present on the W.C.P.!

## E.F.B.A.-P. WORKSHOPS

One of the new targets of E.F.B.A.-P. is to offer Workshops where all members in Europe have the chance to meet, greet and learn together.

We proudly present: the next E.F.B.A.-P. Workshop will take place in Athens/Greece from 13th – 15th April 2018, with: **Heiner Steckel**, I.I.B.A. Faculty. The title is:

«*Lowen Essentials - From Survival Contraction to Expressive and Self-regulated Expansion* »

For further information and registration: <http://www.bioenergeticanalysis.net>

## F ACEBOOK

We invite you to become friends on Facebook: Efba-p Europe  
Everybody who is busy with facebook is asked to send interesting information to Pedro da Silva or post it by themselves this is also possible! Please be active we count on you.

## E FBA-P WEBSITE

There is also the chance for every member of a society in E.F.B.A.-P. to announce activities on the E.F.B.A.-P. website! Contact Olaf Trapp.

**THE NEXT GENERAL ASSEMBLY** will take place from 23<sup>th</sup> to 25<sup>th</sup> November 2018 in Vienna.

***REGINA TROTZ***  
***SECRETARY OF EFBA-P***

# **T**HE NEW FLYER OF THE EFBA-P

## **B**BIOENERGETIC ANALYSIS

**B**ioenergetic Analysis is a specific form of body-psychotherapy – based upon the continuity between body and mind – rooted in the work of Wilhelm Reich and founded by Alexander Lowen.

Bioenergetic Analysis basically combines a bodily, analytic and relational therapeutic work, based upon an energetic understanding.

Bioenergetic Analysis helps to release chronic muscular tensions, manage affects, expand the capacity for intimacy, heal sexual difficulties and learn new, more fulfilling ways of relating to others. Tenderness, aggression, assertion – and their confluence in sexuality – are seen as core lifesaving forces. The therapeutic relationship provides a place of safety in which healing begins.

The therapist reads the body, resonates with its energy, feels the emotions, listens, hears and answers the words. The language of the body (*posture/gesture, breathing, motility, expression*) is on focus as it indicates the status on the way to personhood – from the past to the present and future. Techniques are used which address the energetic aspect of the individual, including his/her self-perception, self-expression, and self-possession. These also include work with body contact, boundaries, grounding, and the understanding of muscular tensions as indications of somatic and psychological defenses against past trauma. The goal of therapy is more than the absence of symptoms - it is having aliveness, getting a taste of pleasure, joy, love – vibrant health.

Dr. Alexander Lowen, founder of Bioenergetic Analysis, says: « *It (Bioenergetic Analysis) integrates a work with the body, with the patient's interpersonal relationships, and with his mental processes; each of which is correlated and interpreted in terms of the others.... Bioenergetic Analysis starts with the reality of the body and its basic functions of motility and expression* ».

He also writes in his book Bioenergetics: « *Bioenergetics rests on the simple proposition that each person is his body. No person exists apart from the living body in which he has existence and through which he expresses himself and relates to the world around him. If you are your body and your body is you then it expresses who you are. It is your way of being in the world. The more alive your body is, the more you are in the world. When a body loses some of its aliveness, as when you are exhausted, for example, you tend to withdraw. Illness has the same effect, producing a state of withdrawal. You may even sense the world at a distance or see it as through a haze. On the other hand, there are days when you are radiantly alive and the world about you seems brighter, closer, more real. We all would like to be and feel more alive, and bioenergetics can help us toward the achievement of this goal*

Robert Lewis, Medical Doctor, Member of the International Institute for Bioenergetic Analysis (IIBA) Faculty, describes his mission as Therapist: « *When you have no words for your feelings, for what happened to you, for what is missing in you, we listen to the inner resonance - of your inchoate secrets - as it lives in your body. We help you to sense and amplify this inner resonance until its movement comes close enough to the surface of your being to enter your consciousness. But we also listen carefully to your words and are touched by them when they come from a depth of your being that no one can put a hand on. We invite you to surrender to the spirit of your body and the body of your spirit - and in so doing, to embrace your true self*

**INTERNATIONAL INSTITUTE FOR BIOENERGETIC ANALYSIS (IIBA)**



#### **EFBA-P General Assembly in Rome**

*3<sup>rd</sup> Row: Antonio Fernández Montoya, Pedro Ántonio Pires Ribeiro da Silva, Francisco García Esteban,*

*Olaf Trapp, Alexandra Sadokova & Vladimir Levitin*

*2<sup>nd</sup> Row: Fina Pla, Annie Nissou, Regina Trotz, Alice Moll*

*1<sup>st</sup> Row: Rosaria Filoni & Gabriele Füting*

# E.F.B.A.-P. – EUROPÄISCHE VEREINIGUNG FÜR BIOENERGETISCHE ANALYSE

**D**ie letzte Generalversammlung des E.F.B.A.-P. hat im November 2017 in Rom stattgefunden.

## **T**EILNEHMERINNEN:

Annie Nissou: IABFS – Frankreich, SFABE -Frankreich und SOBAB- Belgien, Francisco Garcia Esteban: IMAB - Spanien Madrid, Fina Pla: ACAB - Spanien Catalan Barcelona, Rosaria Filoni: SIAB – Italien, Pedro da Silva: APAB - Portugal, Olaf Trapp: NIBA – Nord-Deutschland, Regina Trotz: DÖK – Österreich, Gabriele Füting: SGfBA – Süd-Deutschland.

Es gibt zwei neue Mitglieder in der Generalversammlung: Antonio Fernández Montoya: EHABE – Spanien Baskenland und Alice Moll: NIBA-GER Deutschland Berlin. Herzlich Willkommen!

Vladimir Levitin and Alexandra Sadokova: Moskau – Russland sind Gäste und interessiert an unserer Organisation, sie wollen die Bioenergetische Analyse in Russland verbreiten, derzeit gibt es noch keine offizielle Vereinigung. Wenn es soweit ist, werden sie vielleicht Mitglied im E.F.B.A.-P.

Der Report der 4. Administratorin ist im Anhang zu finden.

## **P**RÄSIDENTSCHAFT

Weil sich keine neue Person als PräsidentIn zur Verfügung gestellt hat, kandidiert Olaf Trapp zur Wahl zum Vizepräsidenten, der die Geschäfte des Präsidenten wahrnimmt.. Er wird für 3 Jahre gewählt.

## **B**ERICHT DES VORSTANDS

### *1) Bericht des Präsidenten:*

Siehe den Bericht der vor der Generalsversammlung (GV) ausgeschickt wurde.

Es ist sehr schade, dass der Workshop von Marianne Bentzen abgesagt werden musste. Der nächste Workshop wird mit Heiner Steckel geplant zum Thema: Lowen Essentials. Olaf betont sein Interesse bioenergetische Analyse zu exportieren, es gelingt mehr und mehr: er hält Workshops in Litauen, Kroatien, Serbien, Polen ...

### *2) Bericht der Schriftführerin:*

Siehe den Bericht der vor der Generalsversammlung (GV) ausgeschickt wurde.

### *3) Bericht des Kassiers:*

Siehe den Bericht der vor der Generalsversammlung (GV) ausgeschickt wurde von Pedro Ántonio Pires Ribeiro da Silva sowie die Abrechnung 2016-17 und der Budgetvorschlag 2017/18

Antonio Montoya wurde gefragt als Rechnungsprüfer die Abrechnungen zu kontrollieren, Danke Antonio.

Es ist notwendig, das Konto nach Portugal zu transferieren, weil Pedro der Kassier in Portugal lebt und die Abwicklungen dann leichter sind.

Er braucht dafür die Vereinsbestätigung, das Protokoll der GV und einen Vermerk, dass wir den Transfer per Wahl entschieden haben.

Wir wählen den Transfer zur BPI Bank in Lissabon – Agência of Banco BPI in Avenida de Roma, nº 5 - D, Lisboa, Phone 00351 218454410 ([www.bancobpi.pt](http://www.bancobpi.pt)). Alle 11 Anwesenden stimmen dafür.

Der nächste Schritt wird sein den Vereinssitz zu transferieren.

#### *4) Bericht der vierten Administratorin:*

Siehe den Bericht der vor der Generalsversammlung (GV) ausgeschickt wurde.

## KONFERENZEN

Annie Nissou hat einen Workshop am Weltkongress für Psychotherapie in Paris gehalten, sie hatte 35 TeilnehmerInnen! Es gab weitere Workshops von französischen bioenergetischen Analytikerinnen: Jocelyne Moulet-Farge & Michelle Blateau(SFABE) und einen von Francisco Garcia Esteban (Spanien, Madrid), so E.F.B.A.-P. und die Bioenergetische Analyse waren sehr present am W.C.P.!

## E.F.B.A.-P. WORKSHOPS

Eines der Ziele vom E.F.B.A.-P. ist es, Workshops anzubieten, an welchen die europäischen Mitglieder einander kennenlernen und mit- und voneinander lernen können.

Wir freuen uns, dass der nächste E.F.B.A.-P. Workshop in Athen/Griechenland von 13. - 15. April 2018 mit **Heiner Steckel**, I.I.B.A. Faculty, stattfinden wird. Der Titel lautet:

**Die Essenzen von Löwen** - von der überlebensnotwendigen Kontraktion zum Ausdruck und zu selbstregulierter Ausdehnung

Information und Anmeldung: <http://www.bioenergeticanalysis.net>

## FACEBOOK

Wir laden Euch ein, FreundInnen auf Facebook zu werden: Efba-p Europe

Wir freuen uns über jeden Beitrag, jede Information, die ihr weitergibt! Entweder an Pedro da Silva schicken oder gleich selbst posten das ist ebenso möglich! Danke für Eure Beteiligung!

## WEB-SITE

Weiters gibt es die Möglichkeit für jedes Mitglied ! einer Gesellschaft eigene Aktivitäten auf der E.F.B.A.-P. Homepage anzukündigen. Bei Interesse kontaktiert Olaf Trapp.

**DIE NÄCHSTE GENERALVERSAMMLUNG** wird von 23. Bis 25. November 2018 in Wien stattfinden.

**REGINA TROTZ**

**SCHRIFTFÜHRERIN DES E.F.B.A.-P.**

## VIII CONGRESO MUNDIAL DE PSICOTERAPIA EN PARÍS



Sesión inaugural

El VIII Congreso Mundial de psicoterapia tuvo lugar en París, en el edificio de la UNESCO, del 24 al 28 de julio de 2017. El tema del Congreso fue: **«La vida y el amor en el siglo XXI. Del encuentro íntimo a abrazar el mundo»**. El Congreso fue organizado por el Consejo Mundial de psicoterapia (WCP), la organización hermana a nivel global de la Asociación Europea para la psicoterapia (EAP). No tengo datos concretos sobre el número de personas que asistieron, pero calculo que había más de 1.000 personas procedentes de países de todo el mundo.

Podéis descargar el **folleto**, el **programa** y la **guía de talleres** en la página web del congreso en: <http://www.wcp2017.org>

**El análisis bioenergético estuvo bien representado por diferentes actividades de diversas instituciones y personas.**

La Federación Europea de Análisis Bioenergético-Psicoterapia (EFBA-P) actualizó para la ocasión el antiguo folleto de la Federación sobre el Análisis Bioenergético y las Sociedades Europeas pertenecientes a la Federación. El proyecto fue coordinado por Rosaria Filoni, de la «*Società Italiana di Analisi Bioenergetica*» (SIAB). Se imprimió en inglés y francés y se puso a disposición de los participantes en el Congreso. Las sociedades miembro de la EFBA-P lo recibirán, para que lo puedan usar en la promoción de sus sociedades y del análisis bioenergético. Hay planes para traducirlo a otros idiomas.

EFBA-P también estuvo presente con Annie Nissou del «*Institut D'analyse Bioénergétique France Sud*» (IABFS) y conmigo, Francisco García, del «*Instituto Madrileño de Análisis Bioenergético*» (IMAB). Distribuimos el folleto recién creado de la Federación y también ofrecimos talleres. El título del taller de Annie fue: **«Retour sur Soi ou aller vers l'Autre ...Puis-je faire confiance?»** (*Volver sobre uno mismo o ir hacia el otro... ¿Puedo confiar en la gente?*) Mi taller se titulaba **«Promoviendo la vida, el amor y el disfrute sexual con el Análisis Bioenergético»**.

La «Société Française d'Analyse Bioénergétique» (SFABE) tuvo una mesa en el evento, contando con la presencia de Michelle Blateau, Serge Cueille y Jocelyne Moulet-Farge. Ofrecían folletos sobre los programas de formación de su sociedad y estaban disponibles para proporcionar información sobre el Análisis Bioenergético a las personas interesadas. También mostraban en la mesa el nuevo folleto de la EFBA-P. Michelle y Jocelyne ofrecieron un taller bajo el título «*De l'enracinement à l'Ouverture à l'Autre*» (*Desde el enraizamiento a la apertura al otro*).



*Francisco García Esteban (IMAB)*  
*Michèle Blateau & Jocelyne Moulet-Farge (SFABE)*

*Annie Nissou (IABFS), Serge Cueille (SFABE)*  
*Armando Garcia (SOMAB)*

Todos quedamos muy satisfechos con el resultado de nuestros talleres y nuestra presencia en el Congreso, y confiamos en que nuestra participación en el mismo contribuya a la difusión del Análisis Bioenergético y a la eventual creación de nuevos grupos de formación. He proporcionado a diferentes sociedades la información de contacto de las personas que asistieron a los talleres organizados por la EFBA-P y que estaban interesadas en recibir información sobre las actividades organizadas en su área de residencia.

**FRANCISCO GARCÍA ESTEBAN**  
**DELEGADO DE LA EFBA-P EN LA EAP**  
**INSTITUTO MADRILEÑO DE ANÁLISIS BIOENERGÉTICO (IMAB)**

In English

## 8<sup>TH</sup> WORLD CONGRESS OF PSYCHOTHERAPY IN PARIS



*Inaugural Session*

The 8<sup>th</sup> World Congress of Psychotherapy took place in Paris, at the UNESCO Building, on the 24th -28th July 2017. The theme of the Congress was: « *Life and Love in the 21<sup>st</sup> Century. From the intimate encounter to embracing the World* ». The Congress was organized by the World Council for Psychotherapy (WCP), the sister organization at a global level of the European Association for Psychotherapy (EAP). I don't have concrete data about the number of persons who attended, but I think there were over one thousand people coming from countries all around the globe.

You can download the **Brochure**, the **Program** and the **Workshop guide** at the web of the congress at: <http://www.wcp2017.org>

**Bioenergetic Analysis was well represented by different activities from different institutions and persons.**

The European Federation for Bioenergetic Analysis-Psychotherapy (EFBA-P) updated for the occasion the old brochure from the Federation about Bioenergetic Analysis and the European Societies belonging to the Federation. The project was coordinated by Rosaria Filoni, from the « *Società Italiana di Analisi Bioenergetica* » (SIAB). It was printed in English and French and was made available to the participants to the congress. Societies member of EFBA-P

will receive it, so that they have it available to use it for the promotion of their societies and of Bioenergetic Analysis. There are plans to translate it to other languages.

EFBA-P was also present with Annie Nissou from the «*Institut D'analyse Bioénergétique France Sud*» (IABFS) and myself, Francisco García, from the «*Instituto Madrileño de Análisis Bio-energético*» (IMAB). We distributed the newly created flyer from the Federation. We also offered workshops. Annie's title was: «*Retour sur Soi ou aller vers l'Autre ...Puis-je faire confiance? »* (*Back to myself or going toward the Other...Can I trust People?*). My workshop was titled «*Promoting Life, Love and Sexual Enjoyment with Bioenergetic Analysis*».

The «*Société Française d'Analyse Bioénergétique*» (SFABE) had a table at the event, with the presence of Michelle Blateau, Serge Cueille and Jocelyne Moulet-Farge. They had brochures about the training programs of their Society and were available to provide information about Bioenergetic Analysis to the persons interested. They also showed on the table the new brochure of EFBA-P. Michelle and Jocelyne also offered a workshop under the title «*De l'enracinement à l'Ouverture à l'Autre*» (*From grounding to the opening to the other*).

Armando Garcia, from the «*Sociedad Madrileña de Análisis Bioenergético*» (SOMAB) was also present, and offered a workshop titled «*Love in action*».



Francisco García Esteban (IMAB)

Michèle Blateau & Jocelyne Moulet-Farge (SFABE)

Annie Nissou (IABFS), Serge Cueille (SFABE)

Armando Garcia (SOMAB)

We all were very satisfied with the outcome of our workshops and our presence in the congress, and hope our participation will contribute to the diffusion of Bioenergetic Analysis and the eventual creation of new training groups. I have provided to different societies the contact information of the persons who attended the workshops organized by EFBA-P and were interested in receiving information about activities organized in their area.

**FRANCISCO GARCÍA ESTEBAN**  
**EFBA-P DELEGATE IN EAP**  
**INSTITUTO MADRILEÑO DE ANÁLISIS BIOENERGÉTICO (IMAB)**



## COMPTE RENDU DU 8<sup>ÈME</sup> CONGRÈS MONDIAL DE PSYCHOTHÉRAPIE

DU 24 AU 28 JUILLET 2017

**A** l'occasion de la réunion du Groupe de Liaison Pour la Psychothérapie Relationnelle (*GLPR*) réunissant l’Affop, la FF2P et le SNPPSy, le 20 septembre dans les locaux de l’Affop, l’Affop a félicité la FF2P pour l’excellente organisation de son Congrès et le lieu choisi qui lui ont permis d’équilibrer les comptes de cette opération, en dépit de moyens financiers limités (*impossibilité par exemple de traduire l’ensemble des interventions*).

A l’agenda du Congrès étaient prévues 32 conférences, plus de 200 communications, plus de 50 workshops, deux projections de films ainsi qu’une vidéo conférence.

### DES TÊTES D’AFFICHE

De nombreuses « *têtes d’affiche* » étaient présentes : Irving Yalom, Boris Cyrulnik, Mony Elkaim, Bernard Golse, Benjamin Stora, Marie de Hennezel, Thierry Janssen et de personnalités reconnues du monde médical : Marie-Rose Moro (*pédopsychiatre, psychanalyste SPP, directrice de la maison de Solène, professeur des universités*), Norman Sartorius (*ancien directeur de la division santé mentale à l’OMS, ancien président de l’Association mondiale de psychiatrie*), Adalberto Barretto (*thérapie communautaire, avec un symposium dédié vendredi*), Roland Coutanceau (*Président de la Ligue Française pour la Santé Mentale*) . Une ouverture transdisciplinaire avec la présence de philosophes et essayistes (*Laurence Vanin, Leili Anvar, et Bertrand Vergely*).

### UN FRANC SUCCÈS

Le Congrès a été un franc succès, très fréquenté jusqu’au vendredi après-midi et largement relayé par la presse : Psychologie Magazine (*numéro de juillet avec une interview de Pierre Canouï*), La Croix du 24 juillet (*« la psychothérapie tient ses états généraux à Paris », interview de Pierre Canouï*), La Croix du 26 juillet (*« Difficile pour les psys de soigner les traumatismes des migrants », interview de plusieurs professionnels qui intervennent au centre Françoise Minkowska*), le Parisien 29 juillet (*« Dépression : « Lire m’a sauvé la vie », témoigne Héloise, 24 ans » avec une interview en encadré de Pierre Canouï*), Sciences et avenir (*« la Psychothérapie devient médico-psicho-social et même philosophique et spirituelle » du 24 juillet interview de Pierre Canouï*); Le Quotidien du Médecin (*interview de Pierre Canouï du 20 juillet*).

Approche Masterson de la personnalité limite, Analyse Bioénergétique, approche centrée sur la personne, art-thérapie, danse-thérapie, gestalt thérapie, hypnose, massages bio-dynamiques, méthode Vittoz, méthode de libération des cuirasses (MLC) PNL , psychodrame, psychosynthèse, psychanalyses, psychothérapie positive, psychothérapie transculturelle, psychothérapie transgénérationnelle, analyse tridimensionnelle, thérapie brève selfinductive, thérapie transpersonnelle, sexothérapie, végétothérapie, yoga, soufisme, bouddhisme), et des thérapies brèves reposant sur les découvertes récentes en neurosciences (EMDR, Neurofeedback, lifespan, intégration des mouvements oculaires (IMO), approche cognitivo-comportementale.

## DIVERSITÉ DES MÉTHODES

Par ailleurs, une grande diversité de méthodes a été présentée à travers de nombreuses communications et workshops. Une place importante a aussi été donnée à la spiritualité avec des interventions portant sur le soufisme, le bouddhisme... ainsi qu'à l'évolution des thérapies en ligne avec le progrès technique. Un des thèmes de communications retenus, le jeudi, était «*le digital va-t-il révolutionner la psychothérapie ?* ». C2Care dont l'objet est de concevoir des solutions thérapeutiques basées sur la réalité virtuelle et la réalité augmentée afin de traiter les troubles anxieux ainsi que les troubles fonctionnels et vestibulaires était un des sponsors du Congrès.

## PARTICIPATION DE L'AFFOP

L'Affop remercie vivement la FF2P de son invitation à participer au Congrès. Cette invitation et la présence de l'AFFOP et du SNPPsy s'inscrit dans la volonté d'apporter une réponse positive aux adhérents de chaque institution et de la profession en générale de voir ses instances représentatives faire œuvre commune pour la défense de la profession.

Une présence a été assurée tout au long du Congrès sur le stand, afin de répondre aux demandes du public, en particulier concernant les différences qui existent entre la FF2P et l'Affop et mettre à la disposition des personnes intéressées les flyers et brochures des organismes membres de l'Affop. Par ailleurs certains représentants des organismes membres de l'Affop sont intervenus (*CIFPR, SNPPsy, IABFS, SFABE, Analyse tridimensionnelle, IMPI Maroc*) au Congrès.

## QUELQUES REGRETS

L'Affop a toutefois regretté l'absence de représentation des pouvoirs publics, du Ministère de la santé et de la Mairie de Paris, alors que le Congrès avait été placé sous son patronage. Un autre regret porte sur l'absence des psychanalystes qui devaient intervenir vendredi après-midi et se sont désistés, ayant selon certaines sources fait l'objet de pression.

Enfin, nous pouvons aussi regretter que le métier de psychopraticien n'ait pas été mis autant à l'honneur de ce Congrès que nous l'aurions escompté. La présence exclusive de psychiatres aux plénières ne favorise pas le métier de psychopraticien et sa reconnaissance, ni la présence de l'industrie pharmaceutique, à travers la présentation au symposium Sanofi « *la santé mentale en générale, la prévention et l'accès à la santé mentale* » du programme FAST (*Fight against stigma*) de la WASP (*world association of social psychiatry*) auquel Sanofi collabore. Enfin, la table ronde organisée autour du métier de psychopraticien a donné l'occasion aux intervenantes de témoigner de leur pratique quotidienne de psychopraticienne mais n'a clairement pas répondu aux attentes de la salle concernant l'identité du psychopraticien, l'avenir et la défense du métier.

Une manifestation nationale de plus grande ampleur est à prévoir en 2019.

**CAROLINE ULMER-NEWHOUSE  
SECRÉTAIRE GÉNÉRALE**

**ASSOCIATION FÉDÉRATIVE FRANCOPHONE DES ORGANISMES DE PSYCHOTHERAPIE RELATIONNELLE ET DE PSYCHANALYSE (AFFOP)**

In English

## DEBRIEFING ON THE 8TH CONGRESS OF THE WORLD COUNCIL FOR PSYCHOTHERAPY

24 -28 JULY 2017

When the AFFOP, the FF2P and the SNPPSy, which are members of the Liaison Group for Relational Psychotherapy (*GLPR*) met in the AFFOP offices on 20<sup>th</sup> September, the AFFOP congratulated the FF2P for its excellent organisation of the Congress as well as the location. As a matter of fact, the FF2P has succeeded in balancing the operation despite limited funding (*for instance all interventions could not be translated simultaneously*).

32 conferences, more than 200 communications, more than 50 workshops, two film screenings as well as a videoconference were scheduled.

### FAMOUS SPEAKERS

Numerous famous speakers were invited: Irving Yalom, Boris Cyrulnik, Mony Elkaim, Bernard Golse, Benjamin Stora, Marie de Hennezel, Thierry Janssen and well-known personalities of the medical world: Marie-Rose Moro (*child psychiatrist, SPP psychoanalyst, director of la maison de Solène, university professor*), Norman Sartorius (*former director of WHO mental health services division, former president of the World Psychiatric Association*), Adalberto Baretto (*community therapist, his symposium was scheduled on Friday*), Roland Coutanceau (*President of the French League for Mental Health, partner of the Congress*). Philosophers and essayists (*Laurence Vanin, Leili Anvar, and Bertrand Vergely*) were also attending the congress, ensuring its cross-disciplinary opening.

### A HUGE SUCCESS

The congress was very successful, very crowded until Friday afternoon and largely commented on by the press: Psychologie Magazine (*July issue with an interview of Pierre Canouï*), La Croix on 24<sup>th</sup> July (*« la psychothérapie tient ses états généraux à Paris »*, interview of Pierre Canouï), La Croix on 26<sup>th</sup> July (*« Difficile pour les psys de soigner les traumatismes des migrants »*, interview of several professionals who are working for the Minkowska center, partner of the Congress), le Parisien on 29<sup>th</sup> July (*« Dépression : « Lire m'a sauvé la vie », témoigne Héloïse, 24 ans »* with an interview box of Pierre Canouï), Sciences et avenir on 24<sup>th</sup> July (*« la Psychothérapie devient médico-psycho-social et même philosophique et spirituelle »* with an interview of Pierre Canouï); Le Quotidien du Médecin on 20<sup>th</sup> July (interview of Pierre Canouï).

Masterson approach for borderline personality disorders, Bioenergetic Analysis, person-centred therapy, art-therapy, dance-therapy, gestalt therapy, hypnosis, bio-dynamic massages, Vitzoz method, méthode de libération des cuirasses (MLC), NLP, psychodrama, psychosynthesis, psychoanalyses, positive psychotherapy, transcultural psychotherapy, transgenerational therapy, analyse tridimensionnelle, brief therapy, self inductive psychotherapy, transpersonal therapy, sex therapy, végétotherapie, yoga, Sufism, Buddhism, and other therapies taking account of recent finding in neurosciences (EMDR, Neurofeedback, lifespan, eye movement integration (EMI), cognitive-behavioural approach.

## METHOD DIVERSITY

Furthermore, a large diversity of methods was presented through numerous communications and workshops. Spirituality was also prominently featured through interventions on Sufism, Buddhism... as well as e-therapy in line with technological progress. One subject of communication on Thursday was «*Is digital communication going to change psychotherapy?* ». C2Care that develops therapeutic solutions to treat anxiety and functional disorders thanks to virtual and augmented reality was one of the Congress sponsors.

## PARTICIPATION OF THE AFFOP

The AFFOP thanks very much the FF2P for its invitation to attend the Congress. The invitation as well as the attendance of both the AFFOP and the SNPPsy are positive answers to their respective members and the profession in general, who are expecting the three institutions to cooperate further to defend the profession.

The AFFOP constant presence was assured during the Congress to answer questions from the public, in particular regarding differences between the AFFOP and the FF2P as well as providing flyers and brochures from AFFOP members. In addition some AFFOP member representatives (*CIFPR, SNPPsy, IABFS, SFABE, Analyse tridimensionnelle, IMPI Maroc*) participated actively in the Congress through oral presentations and workshops.

## SOME REGRETS

Nonetheless the AFFOP regrets the absence of representatives from the government, the health ministry or Paris town hall while the Congress was organized under its patronage. The AFFOP also regrets the absence of psychoanalysts who were expected to participate on Friday afternoon and finally did not attend the Congress, as some said they were asked not to.

Finally, we also regret that the profession of psychopractitioner (*psychopraticien*) was not promoted as much as we had expected. The exclusive presence of psychiatrists did not promote the psychopractitioner profession nor its recognition. The same could be said regarding the presence of the pharmaceutical industry or the presentation of FAST program (*Fight against stigma*) of the World Association of Social Psychiatry at Sanofi symposium « *mental health in general, prevention and access to mental health* ». At last, speakers at the round table structured around the psychopractitioner profession delivered a testimony on their daily practice but did not answer public expectation regarding the psychopractitioner identity, the future or the defence of the profession.

A greater national demonstration should be organized in 2019.

**CAROLINE ULMER-NEWHOUSE  
GENERAL SECRETARY**

**ASSOCIATION FÉDÉRATIVE FRANCOPHONE DES ORGANISMES DE PSYCHOTHERAPIE RELATIONNELLE ET DE PSYCHANALYSE (AFFOP)**

# **BERICHT VOM STUDIENTAG 2./3. MÄRZ 2018 DES NORDDEUTSCHEN INSTITUTS FÜR BIOENERGETISCHE ANALYSE (NIBA-GER)**

**W**ie jedes Jahr, fand unser Studentag Anfang März in Papenburg statt, ganz im Nordwesten Deutschlands. 27 interessierte NIBA-Mitglieder und Gäste kamen zusammen, um in lebendigem Austausch an Vorträgen, Diskussionsrunden und manche auch am Vorworkshop teilzunehmen. Darüber hinaus wurde der Raum für persönliche Begegnungen und Gespräche wieder gern genutzt. Der Studentag ist die Konstante in unserem Institutsleben, die Verbindungen untereinander schafft und lebendig erhält, obwohl die Mitglieder zT weit entfernt voneinander wohnen.

Den Vorworkshop «*Arbeit mit der Negativität im therapeutischen Prozess - Begegnung der Schattenseiten von Therapeut und Klient*» leitete Dr. Vita Heinrich-Clauer (IIBA), Dipl. Psych., Psychotherapeutin, CBT, u.a. Trainerin IIBA Faculty, Supervisorin.



*Vita Heinrich-Clauer*

Es ging um die unbewußte «*dunkle Seiten*» als Konzept destruktiver «*Projekte*» (*selbst- oder fremdabwertend*), die u.a. den therapeutischen Prozess sabotieren und zerstören können. In vertrauensvoller Atmosphäre präsentierte Vita eine inspirierende Mischung aus Theorie und leibhafter Selbsterfahrung. In Würdigung Ihres langjährigen Lehrers Ben Shapiro integriert sie Kernelemente seiner Arbeitsweise mit eigenen Entwicklungen, insbesondere mit einem kooperativ-erfor-schenden Beziehungsstil und der fundierten Arbeit mit der Stimme, die sie ebenso physiologisch wie emotional differenziert präsentierte. Vita ermöglichte uns eine konkrete Erfahrung, wie die «*Arbeit mit dem Schatten*» mit eigenen Klienten anwendbar ist. Sehr lebendig abgerundet wurde der Work-shop am Ende durch ein Video mit dem Schauspieler und Sprecher des «*Gollum*» einem bösen We-sen aus dem verfilmten «*Herr der Ringe*», das eine sehr ausdrucksstarke Stimmführung hat!

Nach dem gemeinsamen Abendessen moderierte Susanne Winkler (NIBA) eine anregende Diskussion zur Standortbestimmung der Bioenergetik heutzutage. Grundlage war ein anschaulicher Vortrag von George Downing (als Video) von der Al. Lowen Memorial Celebration 2009 in New York: «*Al Lowen's Contribution to Body Psychotherapy and Humanistic Psychology*»

Die traditionelle Übungsgruppe am Samstagmorgen wurde geleitet von Alice Moll (*NIBA*). Mutige Frühaufsteher fanden hier einen belebenden, geerdeten Start in den Tag. In den folgenden 2 Veranstaltungen ging es um die Verbindung von individueller Psychologie zu gesellschaftlich-politischen «Schattenseiten» und destruktiven Prozessen.

Otto Kellner (*NIBA*), Facharzt für Psychiatrie und Psychotherapie, CBT, stellte in seinem Vortrag: «*Zur Aktualität von Wilhelm Reichs Massenpsychologie des Faschismus*» Verbindungen her zu heutigen gesellschafts-politischen Entwicklungen. Anhand von zeitgenössischen Bildern nahm er die Zuhörer auf eine Zeitreise mit, um die damaligen Lebensumstände sinnlich erfahrbar zu machen. Von den Thesen Wilhelm Reichs spannte er den Bogen zu aktuellen, neoliberalen Strömungen.



*Otto Kellner*

Im Anschluß fanden Diskussionen in Kleingruppen statt, in denen diese Zusammenhänge weiter erforscht und auf die persönliche Lebenswelt bezogen wurden. Den Abschluß bildete ein lebendiger Austausch in großer Runde.



***ALICE MOLL***

***NORDDEUTSCHES INSTITUT FÜR BIOENERGETISCHE ANALYSE(NIBA-GER)***

## REPORT ON THE STUDY DAY IN MARCH 2018, NORDDEUTSCHES INSTITUT FÜR BIOENERGETISCHE ANALYSE (NIBA-GER)

As every year our study day took place on the first weekend of March in Papenburg in the very north west of Germany. 27 interested members and guests gathered together to participate in lively presentations and discussions, and some to take part in the pre-workshop too. We also took advantage of the opportunity for personal encounters and conversations. The study day is a fixed point in the life of our institute, which creates bonds between us and keeps it vital, despite the fact that some of the members live very far away from each other.

The pre-workshop, « *Working with negativity in the therapeutic process – the encounter between the shadow sides of therapist and client* », was led by Dr. Vita Heinrich-Clauer (IIBA), Psychologist, Psychotherapist, Certified Bioenergetic Therapist, Trainer of the IIBA Faculty and Supervisor.



Vita Heinrich-Clauer

It was about the unconscious «*dark sides*» as a concept of destructive «*introjects*» (*deprecative of self or others*), which can sabotage and destroy the therapeutic process.

In an atmosphere of mutual trust Vita presented an inspiring medley of theoretical and experiential elements. In appreciation of her teacher of many years, Ben Shapiro, she integrates core components of his work methods with her own further developments, in particular a cooperative-explorative style of relating and well-grounded work with the voice, which she differentiates both physiologically and emotionally. Vita enabled us to experience in practice the «*work with the shadow*» and how we can apply it with our own clients. She rounded off the workshop with a lively video of the actor and speaker of «*Gollum*», an evil being from the film of the «*Lord of the Rings*», who has an extremely expressive way of voicing.

After dinner together, Susanne Winkler (NIBA) moderated a stimulating discussion on the current situation of Bioenergetics. The basis for this was an engaging speech by George Downing (as video) from the Al Lowen Memorial Celebration 2009 in New York: «*Al Lowen's contribution to Body Psychotherapy and Humanistic Psychology*».

The traditional exercise group on Saturday morning was led by Alice Moll (*NIBA*).  
Brave early risers found here an invigorating, grounded start to the day.

The following 2 events were concerned with the link between individual psychology and socio-political «*shadow sides*» and destructive processes.

Otto Kellner, Consultant for Psychiatry and Psychotherapy, (*NIBA*), spoke on the subject: «*On the Relevance of Wilhelm Reich's Mass Psychology of Fascism*» and drew parallels to present day socio-political developments. With the aid of contemporary images he took his listeners with him on a journey through time, which rendered the living conditions of the time quite tangible for us. Starting with the ideas of Wilhelm Reich he established a bridge to modern day neoliberal movements.



*Otto Kellner*

There then followed discussions in small groups in which these ideas were explored and related to personal experiences. In conclusion we had a lively discussion with the whole group.

***ALICE MOLL***  
***NORDDEUTSCHES INSTITUT FÜR BIOENERGETISCHE ANALYSE (NIBA-GER)***  
***TRANSLATOR: ELIZABETH MARSHALL***

# JOURNÉE CLINIQUE SFABE - IABFS

**16 JUIN 2018**

Thème de la journée : « *La Perte* »

Le Président de la SFABE Serge Cueille ouvre la journée sur le thème ; au préalable une question administrative est évoquée à propos de la succession des Superviseurs des Instituts. Certains des Superviseurs actuellement en fonction sont en fin de carrière, la question du renouvellement est posée. Laurence Trilles (*SFABE*) Formatrice Nationale rappelle le protocole pour devenir Superviseur. Un travail de supervision en face d'un formateur doit être réalisé ainsi qu'un entretien. C'est le Formateur International qui validera et certifiera l'intéressé(e).

Un point devra être fait dans chaque société à ce sujet.

Nathalie Chazeau (*SFABE*) en cours de formation amène une question à propos de la diffusion des formations en Analyse Bioénergétique. : des plaquettes par exemple à diffuser dans des lieux spécialisés (*Note de l'Editrice :Je vous rappelle l'existence de la nouvelle Brochure sur l'Analyse Bioénergétique éditée par l'EFBAP que chaque Société a reçu*). Il semblerait que la réimpression et la rediffusion des livres sur l'Analyse Bioénergétique ai créé un mouvement positif selon Cécile Entremont (*SFABE*).

Le début de l'échange sur le thème de la perte débute par l'écoute de plusieurs chansons : « *Evidement* » de Michel Berger, « *Mon amie la rose* » de Françoise Hardy proposé par Pierre Barny de Romanet (*IABFS*) en référence à l'accompagnement des personnes en fin de vie (*parenthèse éphémère*). Pour finir, une reprise d'une ancienne chanson diffusée sur le site YOUTUBE « *quand vient la fin de l'été* » sera proposée par Patrick Blanc (*SFABE*).

Sur le thème Laurence Trilles parle de la fin de son activité en tant que Psychothérapeute et de l'arrêt de son cabinet.

Michelle Blateau (*SFABE*) aborde les départs autour d'elle, de la fin de vie annoncée pour certains.

Serge Cueille évoque son impression d'avoir perdu sa langue en pensant à la disparition du atois rural de son pays d'origine.

Paola Kraft (*IABFS*) en parlant des premiers jours de sa vie en couveuse et du son d'une langue étrangère parle d'entrée dans un mouvement de vie.

Christian Lopez (*IABFS*) parle « *de la perte qui soulage* » à propos d'un père défaillant dé cédé.

Des textes de lecture du livre de Paul-Claude Racamier « *Le Génie des Origines : Psychoanalyse et Psychoses* » sont lus.

Cécile Entremont développera le sujet à propos de la perte et de la nécessité de l'attachement pour que le deuil soit possible.

Plusieurs vignettes cliniques sont parlées : Comment faire le deuil des besoins primaires qui n'ont pas été satisfaits ? Le deuil est nécessaire pour la transformation de notre manière de vivre ; l'expérience de la perte est une réélaboration psychique qui permet un recentrement sur soi-même.

Les exercices d'Analyse Bioénergétique associés au thème au regard de la clinique de chacun sont évoqués.

En fin de journée, le thème de la prochaine rencontre est discuté :

La question de la diffusion de l'Analyse Bioénergétique, le partage de l'élaboration de la clinique pourraient faire l'objet de la prochaine journée... Réflexion sur l'image de l'Analyse Bioénergétique, redéfinition de cette image...

Ce qui ne correspond plus tout à fait aux Journées Cliniques précédentes mais qui correspond à un besoin pour la vie des Sociétés.



**PIERRE GRANGIER  
SECRÉTAIRE  
INSTITUT D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE FRANCE SUD (IABFS)**

In English

## CLINICAL DAY SFABE-IABFS

JUNE 16, 2018

### T heme of the day: « *The Loss* »

The SFABE's President Serge Cueille opens the day on the theme; beforehand an administrative matter is raised about the Institutes Supervisors' succession. Some of the Supervisors who are still working are near the end of their career, so we have to think about their renewal. The National Trainer Laurence Trilles (*SFABE*) remind us the protocol to become Supervisor: A supervision work and an appointment work have to be made in front of a Trainer. It is the International Trainer who will validate and certify the trainee.

A point about that will have to be made in each Society.

The trainee Nathalie Chazeau (*SFABE*) brought a question about spreading the training in Bioenergetic Analysis: for example flyers to spread in specialized places (*the translator's note: I remind you the new flyer about Bioenergetic Analysis done by the EFBA-P that each society has received*). It would seem that the reprint and rebroadcast of Bioenergetic Analysis books created a positive movement according to Cécile Entremont (*SFABE*).

The beginning of the Exchange on the theme of loss starts by listening to several songs: « *Evidement* » from Michel Berger, « *Mon amie la rose* » from Françoise Hardy proposed by Pierre Barny de Romanet (*IABFS*) in reference to the end-of-life support (*ephemeral parenthesis*). Finally a taking back of an old song posted on the website *Youtube* « *Quand vient la fin de l'été* » will be proposed by Patrick Blanc (*SFABE*).

About the theme, Laurence Trilles speaks about the end of her activity as a Psychotherapist and her cabinet stoppage.

Michelle Blateau (*SFABE*) speaks about departures around her, the end of life for some of them.

Serge Cueille evokes his feeling to have lost his language thinking about the disappearance of his rural dialect of his country of origin.

Paola Kraft (*IABFS*) speaking about the first days of her life in an incubator and the sound of a foreign language talk about the entry in a life movement.

Christian Lopez (*IABFS*) speaks about «*The loss that relieves*» when ones has a dead father who failed.

Some Texts from the Paul-Claude Racamier's book are read «*The Genius of the Origins: Psychoanalysis and Psychosis*».

Cécile Entremont will develop the topic about loss and need for attachment in order to be mourning possible.

Several clinical vignettes are spoken. How to be mourning for the primary needs that have not been met? Be in mourning is necessary for the change of our way of life; the experience of loss is a psychic re-draw up allowing a refocusing on oneself.

The Bioenergetic Analysis Exercises associated to the theme in terms of the clinic of each ones were discussed.

At the end of the day the theme of the next meeting is discussed: About the spreading of Bioenergetic Analysis and the sharing of its development and its clinic could be the theme of the next meeting... Thought about the Bioenergetic Analysis image, redefinition of this image...

Which doesn't quite match to the previous clinical days but which corresponds to a need for the life of the Societies.

**PIERRE GRANGIER**

**SECRÉTAIRE**

**INSTITUT D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE FRANCE SUD (*IABFS*)**

**TRANSLATER : ANNIE NISSOU (*IABFS*)**

## **ETRE PSYCHOTHÉRAPEUTE EN BELGIQUE**

**C**'est en mai 2015 que l'Etat Fédéral Belge a voté la loi définissant, organisant et protégeant l'activité de Psychothérapie (*l'activité et non le titre*). Seuls les médecins, les psychologues et les orthopédagogues cliniciens sont autorisés à prescrire des traitements de Psychothérapie s'ils répondent à des critères précis en matière de formation à la Psychothérapie. Les personnes ne répondant pas à ces critères et ayant déjà une pratique de la psychothérapie sont autorisées à continuer leur pratique sous la supervision d'un psychologue et/ou dans le cadre d'un travail en équipe pluridisciplinaire en Santé Mentale.

L'application de cette loi devait débuter le 1<sup>er</sup> septembre 2016 avec les dispositions de l'arrêté publié en juillet 2016 et précisant sa mise en place.

Plusieurs psychothérapeutes, associations et écoles ont introduits différents recours contre cette loi.

Un seul a retenu l'attention du Conseil d'Etat et a été accordé en décembre 2016.

Celui-ci demandait de permettre aux psychothérapeutes déjà en activité, mais qui ne remplissaient pas les critères de la loi (*en Psychologie, Médecine...*) de garder cette activité sans les conditions de supervision et de travail en équipe pluridisciplinaire.

Les autres recours visant à annuler la loi pour diverses raisons, cependant, ont été rejetés, le dernier en date du 1<sup>er</sup> mars 2018.

Quelles conséquences pour l'Analyse Bioénergétique et notre formation d'Analyse Bioénergétique (*ABE*) en Belgique ?

Nos étudiants qui pratiquaient déjà avant le 1<sup>er</sup> septembre 2016 peuvent continuer leur nouvelle pratique en Analyse Bioénergétique, ainsi que les Thérapeutes Certifiés en Analyse Bioénergétique (*CBT*) pratiquant déjà à l'époque, même si sans diplôme en Psychologie, Médecine ou Orthopédagogie clinique.

Les seules formations reconnues pour la psychothérapie sont celles dispensées dans les écoles reconnues comme les Universités et les « *Hautes Ecoles* ». Donc, notre école privée « *Somabpsy* » ne peut plus proposer des formations satisfaisant les critères d'accès à la pratique de la Psychothérapie. Somabpsy et la SOBAB peuvent encore proposer des formations en psychothérapie dans le cadre de la formation continue seulement et pour des personnes ayant déjà l'autorisation de la pratique.

D'autres alternatives sont envisageables.

Premièrement, comme en France, la loi n'empêche pas la pratique de l'ABE si elle s'inscrit dans un autre contexte (*hors champ psychothérapie*). Certains mouvements belges comme « *Alterspsy* » essaient de définir nos activités « *psychothérapeutiques* » hors du champ de la santé pour qu'elles puissent être pratiquées hors du champ de la loi sur la psychothérapie.

Deuxièmement, l'ABE peut être enseignée dans des programmes organisés par les Universités ou Hautes Ecoles. Un tel programme va débuter cet automne avec des formateurs provenant de l'ABE (*Somabpsy*) et d'autres modalités de psychothérapie humaniste (*Gestalt, Analyse Transactionnelle, Pratique du Souffle, Psychothérapie Rogérienne centrée sur le client et Psychothérapie Analytique Existentielle*). Ce programme délivrera un « *Certificat en Psychothérapie Humaniste Expérimentale et Centrée sur le Client* ». Il a été conçu pour satisfaire aux critères de reconnaissance indiqués dans la loi. Ce programme permettra aux étudiant(e)s de se familiariser avec l'ABE et ensuite, si elles (*ils*) le souhaitent, de se spécialiser en ABE.

Donc, l'ABE combat comme elle peut pour maintenir du terrain dans le milieu des pratiques psychothérapeutiques en Belgique.

Espérons que ce programme apportera davantage d'intérêt envers notre pratique d'ABE, ainsi que les prochaines Journées Francophones qui se tiendront à Bruxelles les 6 et 7 octobre 2018 sur le thème « *L'Intelligence du Corps et l'Analyse Bioénergétique, un Savoir Ancien - un Nouveau Paradigme* »



**CLAUDIA UCROS**  
**SOCIÉTÉ BELGE D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE(SOBAB)**

In English

## BEING A PSYCHOTHERAPIST IN BELGIUM

**I**n May 2015, the Belgian Federal State voted a law to define organize and protect the activity of Psychotherapy (*the activity, not the title*). Only physicians, psychologists and clinician orthopedagogues were allowed to practice Psychotherapy «*treatment*» if they met some precise criteria on psychotherapy training. The persons who had already a psychotherapy practice were allowed to continue it under supervision and/or under a multidisciplinary team work in a Mental Health setting.

The law had to become effective on 1st of September 2016 with the dispositions detailed in an «*Arrêté*» published July 2016.

Several psychotherapists and several associations and schools had filed different pleas against the law.

Only the first one was granted by the Court of Justice in December 2016. This one asked to allow Psychotherapists already in activity, but who did not meet the requirements of the law (*in Psychology, Medicine ...*), to keep their activity without the supervision and multidisciplinary team work requirements.

The other pleas intending to cancel the law were just examined by the Court and were rejected on 1<sup>st</sup> of March 2018.

What are the consequences for Bioenergetic Analysis and for our Bioenergetic Analysis (*BA*) training in Belgium?

Our students who were practicing before the 1<sup>st</sup> of September 2016 can for sure continue their new practice of Bioenergetic Analysis, as well as our previous Certified Bioenergetic Therapists (*CBT*). Our students who practiced before September 1<sup>st</sup>, 2016 can continue their new practice in Bioenergetic Analysis, as well as the Certified Bioenergetic Therapists (*CBT*) who were practicing at that time, even though without a degree in Clinical Psychology, Medicine, or Clinical Orthopedagogy.

The only recognized trainings are the ones delivered in officially recognized schools as Universities and «*Hautes Ecoles*». Thus, our private school «*Somabpsy*» cannot deliver trainings fulfilling the requirements which allow the practice of Psychotherapy. Somabpsy and SOBAB can still offer trainings in Psychotherapy, but for people already having the license to practice Psychotherapy, thus as continuing education.

There are other alternatives though.

First, like in France, this law doesn't impeach our BA practice (*and other psychotherapy practices*) to be held in another context: some Belgian movements like «*Alterpsy*» try to find a way to define our «*psychotherapeutic*» activities out of the health sector so they could still be practiced out of the scope of the law of Psychotherapy.

Second, BA can be taught in psychotherapy programs organized in Universities or «*Hautes Ecoles*». One such program is going to start this fall with the help of trainers coming from BA (*Somabpsy*) and from other Humanistic Therapy modalities (*Gestalt Therapy, Transactional Analysis, Rebirth, Client-centered Rogerian Psychotherapy and Existential Psychoanalytic Psychotherapy*). It will deliver a «*Certificate in Humanistic Experiential and Client-centered Psychotherapy*». This program is designed to meet the requirements of the present law. It will allow the trainees to familiarize with BA and, if they wish to specialize in BA, afterwards.

Thus, BA struggles as it can to keep ground among the psychotherapy practices in Belgium.

Let us hope that this program will help grow interest in our practice, as well as our next French Speaking days of BA which will be held on 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> of October in Brussels on the theme «*The Intelligence of the Body*».

There are other alternatives though.

First, like in France, this law doesn't impeach our BA practice (*and other psychotherapy practices*) to be held in another context: some Belgian movements like «*Alterpsy*» try to find a way to define our «*psychotherapeutic*» activities out of the health sector so they could still be practiced out of the scope of the law of Psychotherapy.

Second, BA can be taught in psychotherapy programs organized in Universities or «*Hautes Ecoles*». One such program is going to start this fall with the help of trainers coming from BA (*Somabpsy*) and from other Humanistic Therapy modalities (*Gestalt Therapy, Transactional Analysis, Rebirth, Client-centered Rogerian Psychotherapy and Existential Psychoanalytic Psychotherapy*). It will deliver a «*Certificate in Humanistic Experiential and Client-centered Psychotherapy*». This program is designed to meet the requirements of the present law. It will allow the trainees to familiarize with BA and, if they wish to specialize in BA, afterwards.

Thus, BA struggles as it can to keep ground among the psychotherapy practices in Belgium.

Let us hope that this program will help grow interest in our practice, as well as our next French Speaking days of BA which will be held on 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> of October in Brussels on the theme «*The Intelligence of the Body and Bioenergetic Analysis, an Old Knowledge – a New Paradigm*».

***CLAUDIA UCROS***

***SOCIÉTÉ BELGE D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE(SOBAB)***

# JOURNÉES FRANCOPHONES D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE

*ORGANISÉES PAR LA SOCIÉTÉ BELGE D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE (SOBAB)*

*LES 6 ET 7 OCTOBRE 2018 À BRUXELLES*



Intelligence du corps - Analyse Bioénergétique, Un savoir ancien - un nouveau paradigme.

Quelle place pour l'analyse bioénergétique dans ce mouvement de retour au corps qui (*re*) découvre l'intelligence du corps ?

Qu'est-ce que ce mouvement dit de l'évolution de notre monde ?

« *Intelligence du corps* » et « *Pouvoir d'auto-guérison du corps* » sont les termes par lesquels on reconnaît aujourd'hui l'importance fondamentale du corps pour l'équilibre émotionnel et psychique. On sait que le corps humain est conçu non seulement pour vivre et endurer des expériences, qu'elles soient traumatiques ou non, mais aussi pour s'en remettre.

**D'un côté, rien de nouveau sous le soleil pour nous, Analystes Bioénergéticiens !**

La capacité de guérison du corps, en dehors du contrôle de la volonté consciente, nous en faisons l'expérience tous les jours. Les émotions, centre de notre pratique, ne sont-elles pas une dimension fondamentale de l'intelligence du corps et nos « *exercices* » une façon de la soutenir ?

Rendons à Lowen ce qui est à Lowen, d'autres approches psychocorporelles s'en inspirent ! Que gardent-elles de l'analyse bioénergétique originelle, du « *nous sommes notre corps* » de son fondateur ?

Qu'y trouvent-elles de spécifique et d'essentiel ?

Ces journées sont une occasion de faire le point sur la compréhension de l'Analyse Bioénergétique d'aujourd'hui qui intègre les dimensions de trauma et de relation avec leur impact sur l'intégrité psychocorporelle. Qu'apportent notre concept d'autorégulation et nos pratiques relationnelles nouvelles ?

**D'un autre côté, nous assistons à l'émergence d'un florilège de pratiques corporelles fondées sur le pouvoir d'auto-guérison du corps.** Ces pratiques ne sont pas des psychothérapies, mais elles partagent avec nous ce même terrain du corps : pratiques shamaniques, respiratoires, soins énergétiques de toutes sortes liées parfois à une dimension spirituelles.

Pratiques de guérisons et psychothérapies, qu'avons-nous à dire ? Qu'avons-nous en commun ? Et qu'est-ce qui nous distingue ?

Enfin, « *last* » but not « *least* », des découvertes récentes viennent étoffer nos connaissances, confirmer et enrichir nos concepts et nos pratiques. Parmi elles les connaissances approfondies des fascias et leur rôle dans les états de choc figé et les crispations chroniques défensives sont à retenir ; certains y voient l'anatomie de la conscience elle-même. D'autres connaissances mettent le fonctionnement du ventre au rang de deuxième cerveau ; ceci a frappé le grand public et remis au goût du jour l'importance du vécu « *des tripes* ». A ceci s'ajoutent enfin les découvertes récentes en épigénétique : elles relancent le savoir sur nos expériences psychocorporelles, (*façon de se nourrir, état émotionnel et stress entre autres...*) qui ont une importance déterminante dans l'expression de notre patrimoine génétique.

Quel sera notre apport dans ce nouveau paradigme de santé qu'est l'intelligence corporelle ?  
[SEP]Cet argument pose plus de questions que d'habitude, nous vous invitons à tenter d'y répondre avec nous et nos invités !

**ARIANE VILAIN**

**PRÉSIDENTE DE LA SOCIÉTÉ BELGE D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE (SOBAB)**

## LE PROGRAMME

### SAMEDI 6 OCTOBRE 2018

**8h 45** : Accueil

**9h00** : Ouverture par la Présidente de la SOBAB, **Ariane Vilain**

**9h15** : **Violaine De Clerck**, Conférence Introductive : « *L'Intelligence du Corps et l'Analyse Bioénergétique* »

**10h15** : Pause

**10h 45** : **Thierry Janssen** : « *Silence et Présence : Laisser la Conscience s'éveiller pour choisir la Posture Juste* »

**11h 45** : **Fanny Monod** : « *La Fasciathérapie : à la Rencontre de l'Intelligence Corporelle* ».

### 13 h Déjeuner

#### 14h30 à 16h30 : Les ateliers

• ATELIER 1 : **Nathalie Fabbro** : « *Émotion quand tu t'exprimes... Censure ou Libérité dans le Monde Professionnel* ».

• ATELIER 2 : **Rosa Mauri** : « *Seitai, Culture de la Vie - Santé Spontanée* »

• ATELIER 3 : **Thierry Van Schuylenbergh** : « *La Force Vitale* »

**17h 15** : **Michael Singleton** : « *Naitre et Etre bien dans son Corps... Social* »



### 19h30 SOIRÉE FESTIVE AU TITANIC

(à 5 min. à pied du lieu de conférences Jacques Brel)

31 rue du Congrès – 1000 Bruxelles

Apéritif Bioénergétique

Souper Belge, bonne cuisine du marché, ambiance musicale

animée par l'incontournable et endiable **Duo Emmy**, Soirée Dansante très Bioénergétique !

### DIMANCHE 7 OCTOBRE 2018

**9h30** : **Jean-Constantin Colletto** : « *La Transe Gnawa ne serait-elle pas la lointaine ancêtre de l'Analyse Bioénergétique ?* »

**10h30** : Pause

**11h** : **Guy Tonella** : « *L'Intelligence du Corps : une Force Vitale voyageuse naissant dans l'« entre-deux »* »

**12h – 12h45** : Table Ronde

**13h** : Clôture des Journées 2018

**Lieu** : Auberge de Jeunesse Jacques Brel

rue de la Sablonnière 30, 1000 Bruxelles.

In English

## FRENCH SPEAKING DAYS OF BIOENERGETIC ANALYSIS

**ORGANIZED BY THE BELGIAN SOCIETY OF BIOENERGETIC ANALYSIS (SOBAB)**

**OCTOBER 6 AND 7, 2018, IN BRUSSELS**



Corporal Intelligence - Bioenergetic Analysis, An ancient knowledge - a new paradigm.

What is the place for Bioenergetic Analysis in this come back move to the body which (re) discovers the corporal intelligence?

What does this move mean to the evolution of our world?

«*Corporal Intelligence*» and «*Self-Healing Body Power*» are the terms used to recognize the fundamental importance of the body for the emotional and psychic balance. We know that the human body is conceived not only for living and enduring experiences, those being traumatic or not, but also to recover from.

**On this side, nothing new under the sun for us, Bioenergetic Analysts!**

The body power to Self-Healing, outside of the conscious will, we experience these every day. Aren't the emotions, center of our practice, a fundamental dimension of the body intelligence and our «exercises» a way to support it?

Let's give back to Lowen what belongs to him, other psycho-corporal approaches get their inspiration from him! What do they keep from the original bioenergetic analysis, from the «*we are our body*» of his founder?

What do they find specific and essential in this?

These workshops offer an opportunity to review the comprehension of the today's Bioenergetics Analysis which integrates the dimensions of trauma and the relationship with their impact on psycho-corporal integrity. What do our self-regulation and our new relationship practices do bring?

**On the other side, we witness the emergence of many corporal practices based on the power of the body Self-Healing.** These practices are not psychotherapies, but share with us this same field of the body: shamanic practices, breathing, and energy healing of different kinds sometimes linked to a spiritual dimension.

Healing and psychotherapies practices, what do we have to say? What do we share? And what makes us distinct?

Finally, «*last*» but not «*least*», the recent discoveries are here to fortify our knowledge, confirm and enrich our concepts and practices. Among those, the deep knowledge of fascias and their role in the frozen shocks states and in the defensive chronic tensions, have to be remembered; Some see here the anatomy of awareness itself. Other knowledge put the function of the belly to the place of a second brain. This hit the Public and updated the importance of the «*experiences of the guts*». To this, the recent discoveries in epigenetic add: they revive the knowledge of our Psycho-Corporal experiences (*the way to eat, the emotional status, and the stress among others*) which have a decisive importance in the expression of our genetic heritage.

What will be our contribution in this new health paradigm which is Corporal Intelligence? This argument asks more questions than usually, we invite you to try to answer it with us and our guests!

*Ariane Vilain*

**Présidente de la SOBAB**

*Translator: Denyse Leon (France)*

## THE PROGRAM

### SATURDAY, OCTOBER 6, 2018

9:00 am: Opening by the President of the SOBAB, **Ariane Vilain**

9:15 am: **Violaine De Clerck**, Introductory Lecture: «*The Corporal Intelligence and the Bioenergetic Analysis*»

10:15 am: Break

10:45 am: Thierry **Janssen**: «*Silence and Presence: To Let the Conscience wake up in order to choose the Right Posture*»

11:45 am: **Fanny Monod**: «*The Fasciatherapy: meeting the Corporal Intelligence*»

1:00 pm Lunch

2:30 pm to 4:30 pm: The Workshops

Workshop 1: **Nathalie Fabbro**: «*Emotion, when you express yourself... Censure or Freedom in the Professional World*»

Workshop 2: **Rosa Mauri**: «*Seitai, Life Culture - Spontaneous Health*»

Workshop 3: **Thierry Van Schuylenbergh**: «*The Vital Force*»

5:15 pm **Michael Singleton**: «*To Be Born and Feel Good in your Social ...Body* »



### 7:30 pm An evening party at the Titanic

(5 minutes walking distance from the place of conference Jacques Brel)

31, rue du Congrès, 1000 Bruxelles

Bioenergetics Apéritive

Belgian dinner, good cooking from the local market, musical atmosphere, animated by the unavoidable and fiery **Duo Emmy**, a Very Bioenergetic Dancing Party!

### SUNDAY, OCTOBER 7, 2018

9:30 am **Jean-Constantin Colletto**: «*The Gnawa Transe wouldn't it be the distant ancestor of the Bioenergetic Analysis?* »

10:30 am: Break

11:00 am: **Guy Tonella**: «*The Corporal Intelligence: a travelling Vital Force birth-ing in the «between two»*»

12:00 – 12:45 pm: Round Table

1:00 pm: Closing of the 2018 Workshops

Location: Youth Hostel Jacques Brel

30 rue de la Sablonnière, 1000 Bruxelles

For more information and to register, please visit our web site, SOBAB, at:  
[www.sobab.org](http://www.sobab.org)

# **POST FORMATION ... POST FORMATION ... POST FORMATION ...**

**L'INSTITUT D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE FRANCE SUD (IABFS) vous propose  
un stage de POST FORMATION animé par JEAN-MARC GUILLERME.**

Ce stage aura lieu **du Jeudi 06 décembre au soir au dimanche 09 décembre 2018 après le repas de midi.**

*« En Analyse Bioénergétique, le rêve est peu considéré, alors qu'en Psychanalyse, il est la voie royale d'investigation.*

*Pourtant, à y regarder de près, les rêves parlent du corps du rêveur soit directement (en mouvement très souvent) soit symboliquement.*

*Ils parlent du caractère du rêveur, ils parlent enfin de son énergie (bloquée, explosive, fluide)*

*Comment mobiliser le corps énergétiquement pour explorer le rêve, « l'incorporer » et lui rendre sa puissance ?*

*Le rêve est chaque fois, une création unique et précieuse qui mérite notre curiosité clinique et interpelle notre propre créativité.*

*Chaque participant aura l'occasion de « travailler » l'un de ses rêves. »*

## **FORMATEUR:**

**JEAN-MARC GUILLERME** est Psychologue (*Universités de Louvain en Belgique et de Montréal au Québec*,). Il a suivi une formation Psychanalytique, Systémique et d'Analyse Bioénergétique. Il est Psychothérapeute et Analyste Bioénergéticien depuis plus de 30 ans en pratique libérale en Bretagne.

Il est Superviseur et Formateur International dans plusieurs pays européens, au Brésil et auteur de plusieurs articles dans des revues spécialisées.

Le **lieu** est dans le sud de la France : SITE DE LA CHAPELLE,  
1460 av Voltaire Garcin

84470 CHATEAUNEUF DE GADAGNE

**Prix Hébergement** : 230 euros environ

**Prix Post Formation** : 270 euros Membres IABFS

330 euros Membres Exterieurs

Il sera demandé 100 euros d'arrhes pour la réservation.

La règle de présence est nécessaire toute la durée du stage. Le travail individuel se fera en sous-vêtements ou maillot de bain deux pièces.

Les téléphones, I pad, tablettes etc... seront interdits durant le travail et au cours des repas.

Si vous êtes intéressé, veuillez prendre contact avec **SYLVIE FRANKL**

Soit par email: [sylvie.frankl@gmail.com](mailto:sylvie.frankl@gmail.com),

Soit par Tél. : 06 89 40 00 54

**SYLVIE FRANKL**

**INSTITUT D'ANALYSE BIOÉNERGÉTIQUE FRANCE SUD (IABFS)**

# POST TRAINING... POST TRAINING... POST TRAINING

THE INSTITUTE OF BIOENERGETIC ANALYSIS FRANCE SUD (IABFS) offer

## A POST TRAINING WORKSHOP held by JEAN-MARC GUILLERME.

This workshop will be held from Thursday the 6<sup>th</sup> of December in the evening to Sunday, the 9<sup>th</sup> of December 2018 after the lunch.

« In Bioenergetic Analysis, the dream is little considered, while it is the investigation royal way in Psychoanalysis.

Yet, if we are looking closer to it, the dreams are speaking about the body of the dreamer either directly (often in move) or symbolically.

They are speaking about the character of the dreamer and his energy (blocked, exploded, fluid..etc.)

« How to mobilize the body energetically in order to explore the way of dreaming,  
« incorporates it » and give it back to its powerness?

The dream is each time, a unique and precious creation which merits our clinical curiosity and call in our own creativity.

Everyone will have the opportunity « to work about »one of his dream.

### TRAINER:

**JEAN-MARC GUILLERME** is a Psychologist (*Louvain 's University in Belgium & of Montréal, Québec*). He has been trained as Psychoanalyst, Systemic Therapist and Bioenergetic Analyst. He is Psychotherapist and Bioenergetic Analyst since more than 30 years in private practice in Brittany, France.

He is Supervisor and International Trainer in several Europeans countries & in Brazil, and author of several articles in specialized Journals.

The **Workshop place** is located in the south of France: SITE DE LA CHAPELLE,

1460 av Voltaire Garcin  
84470 CHATEAUNEUF DE GADAGNE

**Accommodation Price** : Around 230 euros

**Price Post Training** : 270 euros IABFS Members

330 euros Out Members

100 euros will be asked for the booking.

The rule of presence is necessary during the whole training period. The individual work will be done in underwear or two pieces bathing suite.

The phones, I pad, tablettes etc... will be forbidden during the work and the meals.

If you feel concerned, please contact **SYLVIE FRANKL**

Either by email: [sylvie.frankl@gmail.com](mailto:sylvie.frankl@gmail.com),

Or by Tel: 06 89 40 00 54

**THE NEW CERTIFIED BIOENERGETICS THERAPISTS ARE:**



- For the IABFS (*France*):      **PIERRE GRANGIER (IN 2018)**  
**HÉLÈNE MOLA (IN 2017)**
- For the NIBA-GER (*Germany*): **BURKHARD GRÜNHAGEN (IN 2017)**
- For the SGBAT (*Switzerland*): **PAUL KNÜSEL (IN 2018)**  
**MARTIN WARTH (IN 2017)**  
**MATTHIAS DAHMEN (IN 2017)**  
**ANJA MEDILANSKI (IN 2017)**  
**SILKE NESSBACH (IN 2017)**
- For the SIAB (*Italy*): **6 CBTs (IN 2018)**  
**6 CBTs (IN 2017)**

## BIOENERGETIC JOURNALS

«**BIOENERGETIC ANALYSIS ,THE CLINICAL JOURNAL OF THE INTERNATIONAL INSTITUTE FOR BIOENERGETIC ANALYSIS»** [http://www.bioenergetic-therapy.ch/1frm\\_shop.htm](http://www.bioenergetic-therapy.ch/1frm_shop.htm)

«**FORUM DER BIOENERGETISCHEN ANALYSE»,** Ed.Marion Baum.

Email: [koerper-und-psyche-erfurt@gmx.de](mailto:koerper-und-psyche-erfurt@gmx.de)

«**LE CORPS ET L'ANALYSE, LA HONTE, UN TRAUMA AU CŒUR ET AU CORPS DU SUJET »,** Revue des Sociétés Francophones d'Analyse Bioénergétique, Ed. IABFS, CFAB, SFABE, SOBAB, Vol.18, Automne 2018.

<http://www.iabfs.fr>

<http://www.cfab.info>

<http://www.sfabe.com>

<http://www.sobab.org>

# EVENTS

**PLEASE LOOK AT THE EFBA-P WEBSITE TO KNOW ALL ABOUT THE EVENTS OF EACH SOCIETIES**

**www.bioenergeticanalysis.net**

Events-Conferences	Time-Language Place-	Trainer - Society	Costs	Information
EABP Bodypsychotherapy Conference	September 6 <sup>th</sup> - 9 <sup>th</sup> 2018 Berlin,Germany	EABP	Please look at the website	<b>EABP</b> <a href="http://www.eabp.org">www.eabp.org</a>
French Speaking Days «The Body Intelligence, Bioenergetic Analysis:an Old Knowledge – a New Paradigm».»	October 6 <sup>th</sup> -7 <sup>th</sup> 2018 Brussels,Belgium	SOBAB	Please look at the website	<b>SOBAB</b> <a href="http://www.sobab.org">www.sobab.org</a>
European Association for Psychotherapy (EAP) Congress	October 19 <sup>th</sup> -21 <sup>st</sup> 2018 Belgrade, Serbia	EAP	Please look at the website	<b>EAP</b>
IIBA Professional Development Workshop	October 19 <sup>th</sup> -23 <sup>rd</sup> 2018 Itapua, Salvador Brazil	IIBA	Please look at the website	<b>IIBA</b> <a href="mailto:iiba.spain@bioenergeticanalysis.com">iiba.spain@bioenergeticanalysis.com</a> Contact us at Tel.: +34 936 007 448 or by e-mail Centro de Treinamento de Lideres - R. Alves Ribeiro, 235 - Itapuã, Salvador – BA, CEP 41.610-360 (Brazil)
The EFBA-P General Assembly 2018	November 23 <sup>rd</sup> -25 <sup>th</sup> 2018 Vienna, Austria English	EFBA-P	Contact the Federation	<b>EFBA-P</b> <a href="http://www.bioenergeticanalysis.net">www.bioenergeticanalysis.net</a> Pedro Ribeiro da Silva: Email:- <a href="mailto:papris.pedro@gmail.com">papris.pedro@gmail.com</a> <a href="mailto:pedrojimenez@habitate.es">pedrojimenez@habitate.es</a>
IABFS Post-Training Work-shop «About Dreaming»	December 6 <sup>th</sup> – 9 <sup>th</sup> 2018 Chateauneuf de Gadagne 84470, France French, English & Spanish	Jean Marc Guillerme IABFS	Please contact Sylvie Frankl	<b>PLEASE CONTACT</b> Email: <a href="mailto:sylvie.frankl@gmail.com">sylvie.frankl@gmail.com</a> , Tél. : +33 6 89 40 00 54
25 <sup>th</sup> IIBA International Conference «The Bioenergetic view of love, healing, connection & authenticity»	May 22 <sup>nd</sup> -26 <sup>th</sup> , 2019 Torres Vedras, Portugal Multilanguage	IIBA	Please look at the website	<a href="http://www.bioenergetic-therapy.com/">http://www.bioenergetic-therapy.com/</a>

**Your contributions for the next issue « *BASIC 30<sup>th</sup>* »**

**Please send them before March 31<sup>st</sup>, 2019**



## **EUROPEAN FEDERATION FOR BIOENERGETIC ANALYSIS - PSYCHOTHERAPY**

**Germany - Austria – Belgium - Spain - France - Norway - Dutch -  
Poland - Portugal – Switzerland**

**Integrated by Societies Members of IIBA**

**[www.bioenergeticanalysis.net](http://www.bioenergeticanalysis.net)**

### **EXECUTIVE BOARD**

**Vice-President (*Acting as President*): Olaf Trapp (Germany),**

**Secretary: Regina Trotz (DÖK - Austria),**

**Treasurer: Pedro Ribeiro da Silva (APAB - Portugal),**

**4<sup>th</sup> Administrator: Annie Nissou (IABFS - France),**

**Website of EFBA-P Coordinated by Olaf Trapp**

**[otgerne7@aikq.de](mailto:otgerne7@aikq.de)**

***FOR THIS ISSUE, THE TRANSLATORS ARE:***

**Denyse Léon (France), Elizabeth Marshall (Germany), Annie Nissou (IABFS - France), Claudia Ucros (SOBAB – Belgium), Caroline Ulmer-Newhouse (France)**